

Installation Guide

2-vejs sædeventil VMA med selvvirkende termostatisk aktuator RAVK

2-way valve VMA with self-acting thermostatic actuator RAVK

Durchgangsventil VMA mit Thermostat RAVK



Danish - DK

RAVK er en selvvirkende termostatisk aktuator primært til brug til temperaturregulering af små varmtvandsbeholdere eller varmevekslere i radiatorsystemer.

RAVK kan kombineres med 2-vejs ventil VMA og lukker ved stigende temperatur.

Bemærk: Hvis RAVK anvendes på brugsvandsunit, f.eks. Akva Therm 22 og WL, skal der monteres en følerlomme, VVS-nr. 451299114, samt følerpakdåsens hus, VVS-nr. 451299452. Skal bestilles separat.

English - GB

RAVK is self-acting thermostatic actuator primarily for use for temperature control of small hot water cylinders (e.g. storage tanks) or heat exchangers in radiator heating systems.

RAVK can be combined with 2-way valve VMA and closes on rising temperature.

Note: For RAVK to be used on domestic hot water units, for example Akva Therm 22 and WL, an immersion pocket, Code No. 017-4370, as well as housing of sensor stuffing box, Code No. 013U8102, must be mounted. - Must be ordered separately.

German - DE

RAVK ist zusammen mit den Durchgangs- und Dreiwegeventilen ein direkt wirkender Proportionalregler ohne Fremdenergie, der bei steigender Fühlertemperatur schliesst.

Der Regler wird hauptsächlich zur Temperaturregelung von kleineren Heizungs- und Wassererwärmungsanlagen eingesetzt.

Bitte bemerken: Wird RAVK auf Brauchwasserstationen, z.B. Akva Therm 22 und WL, verwendet, sind eine Tauchhülse, Bestell-Nr. 017-4370, sowie Gehäuse für Fühlerstopfbuchse, Bestell-Nr. 013U8102, zu installieren. Sind separat zu bestellen.

Installation Guide VMA/RAVK

Indstillinger / Settings / Einstellung

Temperaturindstilling

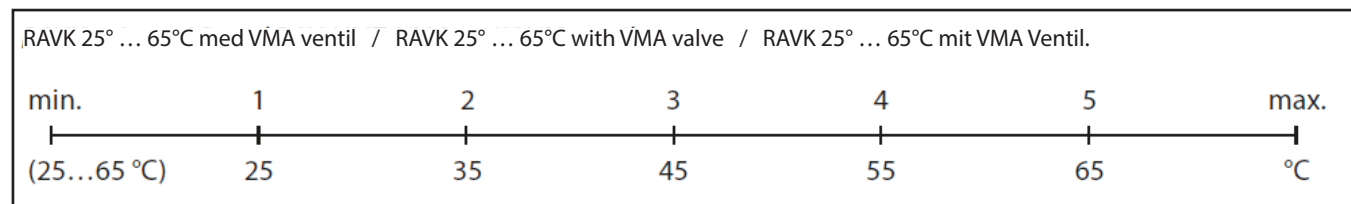
Forhold mellem skalatal 1-5 og lukketemperatur. - De angivene værdier er vejledende.

Temperature setting

Relation between scale numbers 1 - 5 and closing temperature. - The values given are approximate.

Temperatureinstellung

Das Bild zeigt den Bezug zwischen den Skalenziiffern 1 - 5 und der Schliesstemperatur. Die angegebenen Werte sind als Richtwerte zu betrachten.



Monteringspositioner/ Installation positions / Einbaulage

Temperaturregulator

Ventilhuse kan monteres i frem- eller returløsledningen med flow i retningen, der angives af den indstøbte pil.

Temperature controller

The valve body could be installed in the flow or return pipeline with flow in the direction indicated by the cast-in arrow.

Temperaturregler

Das Ventilgehäuse muss im Vor- oder Rücklauf mit Durchfluss in Pfeilrichtung montiert werden.

Temperaturføler

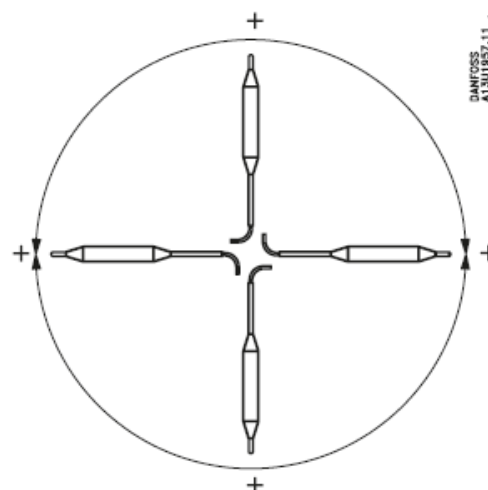
Føleren kan installeres i en hvilken som helst position.

Temperature sensor

The sensor could be installed in any position.

Temperaturfühler

Der Fühler kann in jeder Position eingebaut werden.



Mål følerlomme / Dimensions immersion pocket / Abmessungen Tauchhülse			
		Best.nr. Code No. Bestell-Nr.	VVS-Nr.
	Følerlomme Sensor pocket Tauchhülse	017-4370	451299114
	Følerpakdåsens hus Housing of sensor stuffing box Gehäuse für Fühlerstopfbuchse	013U8102 ¹⁾	451299452

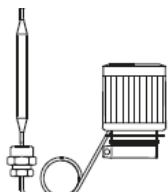
¹⁾ Bestilling omfatter hus og pakning på følerpakdåse.
Code includes housing and gasket of sensor stuffing box.
Im Lieferumfang ist noch die Dichtung für Fühlerstopfbuchse.

Installation Guide VMA/RAVK

Bestilling / Ordering / Bestellung

Termostatsæt VMA + RAVK (som alternativ til T°200 med VS2 ventilhus)							
	Indstillingsområde Setting range Einstellbereich (°C)	kVs m³/h	PN (bar)	Max. Δp (bar)	Tilslutning Connection Anschluss	Best.nr. *) Code No. Bestell-Nr.	VVS-Nr. *)
	25...65	1,0	16	1,5	G ¾ (udv. gevind) G ¾ (Aussengewinde) G ¾ (external thread)	145H4010	454625206
		1,6		1,5		145H4011	454625236
		2,5		0,5		145H4012	454625266

* Inkl. 3/4" x 1/2" forskrninger
Incl. 3/4" x 1/2" pipe connections
Inkl. 3/4" x 1/2" Verschraubungen

RAVK termostatisk aktuator / RAVK thermostatic actuator / RAVK Thermostat					
	Indstillingsområde Setting range Einstellbereich (°C)	Kapillarlængde Capillary length Kapillarrohrlänge (m)	Maks. føler temperatur Max. sensor temperature Max. Fühlertemperatur (°C)	Best.nr. *) Code No. Bestell-Nr.	VVS-Nr. *)
	25...65	2,0	120	013U8063	451244063

* Inkl. Rp 1/2 følerpakdåse
Incl. Rp 1/2 sensor stuffing box
Inkl. Rp 1/2 -Fühlerstopfbuchse

VMA 2-vejsventil / VMS 2-way valve / VMA Durchgangsventil						
	DN (mm)	kVs m³/h	Tilslutning Connection Anschluss		Best.nr. Code No. Bestell-Nr.	VVS-Nr.
	15	1,0	Cylindrisk udvendigt gevind iht ISO 228/1 Zylindr. Außengewinde nach ISO 228/1 Cylindrical external thread acc. to ISO 228/1	G ¾ A	065F2033	451264304
		1,6			065F2034	451264404
		2,5			065F2035	451264504

